VÖV UTP
Verband öffentlicher Verkehr
Union des transports publics
Unione dei trasporti pubblici

D RTE 22056

Misure di controllo degli scambi

Scartamento normale

RTE – Testo di riferimento in materia di tecnica ferroviaria

D

RTE 22056

VÖV UTP
Verband öffentlicher Verkehr
Union des transports publics
Unione dei trasporti pubblici

Editore UTP **Elaborato da** Gruppo di progetto UTP	**Data di emissione** 28.11.2023 **Approvazione** PL RTE	**Attribuzione** – **Sostituisce** D RTE 22056 del 24.04.2015
Distribuzione Imprese ferroviarie dell'UTP (scartamento normale) Ufficio federale dei trasporti UFT Webshop RTE/RTE-Download (rte.utp.ch)	**Entrata in vigore** Ogni impresa di trasporto ferroviaria definisce in modo autonomo l'entrata in vigore delle presenti disposizioni.	**Lingue** d, f, i **Numero di pagine** 46

Misure di controllo degli scambi

Scartamento normale



© UTP

Condizioni di utilizzo del testo di riferimento in materia di tecnica ferroviaria (RTE)

In relazione con l'impiego dei documenti, si deve notare che essi sono redatti esclusivamente per le esigenze delle ferrovie e delle imprese dei trasporti pubblici in Svizzera, e sono destinati all'utilizzo in questo ambito. Per poterli applicare correttamente, è perciò richiesta una formazione teorica e pratica adeguata. Il testo di riferimento RTE comprende solo documenti di due livelli:

- I documenti R completano o migliorano le prescrizioni sovrane e le norme tecniche. Le direttive date devono essere seguite come ogni altro regolamento.
- I documenti D comprendono manuali e documentazione in qualità di raccomandazioni e aiuti per il quotidiano professionale o, eccezionalmente, riflettono lo stato della tecnica e rappresentano la pratica in vista di una standardizzazione.

Le formulazioni maschili utilizzate nel presente documento si applicano indistintamente per le persone di tutti i generi.

L'Unione dei trasporti pubblici (UTP) e le persone che hanno partecipato all'elaborazione della presente regolamentazione del Testo di riferimento in materia di tecnica ferroviaria (RTE) non sono responsabili dei danni che possono risultare dall'utilizzo delle informazioni tratte da questa regolamentazione. Tutte le indicazioni sono fornite senza garanzia di completezza o correttezza.

Gruppo di progetto UTP

Direzione
Philippe Schneider, Kompetenzzentrum Fahrbahn AG, Berna

Membri
Leroy Eppler, Transports publics fribourgeois (TPF), Givisiez
Michael Frauchiger, Ferrovie federali svizzere (FFS), Berna
Ronny Murer, BLS Netz AG, Berna
Jürg Wipf, Ferrovia del sud-est svizzero (SOB), Herisau

Sostegno di progetto
Pascal Häller, Kompetenzzentrum Fahrbahn AG, Berna

Traduzione
Trad8, Delémont

Lettorato
Dr. Senta C. Haldimann, Unione dei trasporti pubblici (UTP), Berna
Alessio Spinocchio, Ferrovie federali svizzere (FFS), Giubiasco

Editore
UTP Unione dei trasporti pubblici
Tecnica ferroviaria
Dählhölzliweg 12, 3005 Berna
www.utp.ch, RTE@utp.ch

Webshop RTE/RTE-Download
rte.utp.ch

ISBN 978-3-907469-14-9

© Unione dei trasporti pubblici, Berna, novembre 2023

Elenco delle modifiche

Data di emissione	Modifiche
24.04.2015	1ª edizione
28.11.2023	2ª edizione Aggiornamento dell'intero documento e integrazioni relative contrassegno della posizione, al rilevamento delle misure di controllo degli scambi doppi (DW) e ai nuovi tipi di scambio EW 54, EW 60 e DKW 54.

© UTP

Prefazione

La rete ferroviaria svizzera è una delle più trafficate al mondo. Per poter gestire un tale traffico su un numero limitato di tratte e binari, serve una grande quantità di scambi. I gestori dell'infrastruttura della rete a scartamento normale svizzera sono competenti per l'esercizio di tali scambi.

Tanto per il binario quanto per gli scambi, l'esercizio sicuro ed economico può essere garantito solo mediante un'elevata qualità iniziale al momento dell'installazione, una sorveglianza conforme alle esigenze e misure di manutenzione idonee al momento giusto.

Rispetto al binario, però, gli scambi sono di gran lunga più complessi, in quanto presentano geometrie articolate, dispongono di parti mobili e rappresentano una discontinuità nel binario saldato altrimenti perlopiù privo di interruzioni. I componenti degli scambi sono esposti a forti sollecitazioni, cosa che rende la sorveglianza e la manutenzione in condizioni di sicurezza dell'esercizio notevolmente più impegnative e onerose rispetto al binario.

Il presente regolamento comprende le misure di controllo degli scambi installati di norma in Svizzera, nonché i relativi fogli di rilevamento per la documentazione dei controlli degli scambi necessari secondo R RTE 22066, sezioni 5.2 e 6.2. Il presente regolamento forma dunque un'unità con il regolamento di livello superiore R RTE 22066.

Il presente regolamento presta un contributo importante a garantire la sicurezza nonché della disponibilità nell'esercizio, e contribuisce inoltre a un impiego quanto più possibile economico dei mezzi a disposizione.

Berna, 28 novembre 2023

© UTP

1 Generalità 9
1.1 Obiettivi del regolamento 9
1.2 Applicazione 9
1.2.1 Ambito di applicazione 9
1.2.2 Sostituzione delle prescrizioni esistenti 9

2 Basi 10
2.1 Regolamentazioni di diritto sovrano 10
2.2 RTE e regolamenti delle ferrovie 10

3 Abbreviazioni e termini 11
3.1 Abbreviazioni 11
3.2 Termini 11
3.2.1 Terminologia generale degli scambi 11

4 Principi 12
4.1 Direttive generali sui controlli 12
4.2 Superamento delle tolleranze delle misure di controllo 12
4.3 Scambi con doppie traverse 12
4.4 Scambi con traverse in legno artificiale 13
4.5 Misure di controllo degli elementi centrali 13
4.6 Posizioni di misura dello scartamento negli scambi semplici 13

5 Contrassegno della posizione di scambi d'intersezione, intersezioni di binari ed elementi centrali 14
5.1 Elementi centrali 14
5.1.1 Elementi centrali semplici (A e B) 14
5.1.2 Elementi centrali doppi (C e D) 14
5.2 Controguide 15
5.3 Mezzi sviatoi 16
5.4 Contrassegno colorato della posizione 17
5.4.1 Scambi d'intersezione e intersezioni di binari 17
5.4.2 Elementi centrali 17

6 Misure di controllo per lo scartamento 18
6.1 Misure di controllo degli scambi di tipo EW I in legno e in parte in acciaio 19
6.2 Misure di controllo degli scambi di tipo EW IV in legno con doppie traverse 20
6.3 Misure di controllo degli scambi di tipo EW IV in legno senza doppie traverse e in calcestruzzo 21
6.4 Misure di controllo degli scambi di tipo EW IV/90 in legno e in calcestruzzo 22
6.5 Misure di controllo degli scambi di tipo EW VI in legno e in calcestruzzo 23
6.6 Misure di controllo degli scambi di tipo EW 54 in acciaio e in calcestruzzo 24
6.7 Misure di controllo degli scambi di tipo EW 60 in calcestruzzo 25
6.8 Misure di controllo degli scambi di tipo DW I in legno e in acciaio 26
6.9 Misure di controllo degli scambi di tipo EKW I in legno e in acciaio 31
6.10 Misure di controllo degli scambi di tipo EKW IV in legno 32
6.11 Misure di controllo degli scambi di tipo DKW I in legno e in acciaio 33
6.12 Misure di controllo degli scambi di tipo DKW IV in legno e in parte in calcestruzzo 34

 © UTP

6.13 Misure di controllo degli scambi di tipo DKW 54 in acciaio e in calcestruzzo 35
6.14 Misure di controllo delle intersezioni di binari di tipo GD I in legno 36
6.15 Misure di controllo delle intersezioni di binari di tipo GD IV in legno 37
6.16 Misure di controllo delle intersezioni di binari di tipo GD VI in legno e in calcestruzzo con cuori doppi con punte mobili 38

Allegato A1 (generale) 39

A1 Fogli di rilevamento delle misure di controllo (modulo 4321) 39

A1.1 Foglio di rilevamento delle misure di controllo – EW (modulo 4321, foglio 1) 40
A1.2 Foglio di rilevamento delle misure di controllo – DW (modulo 4321, fogli 2.1, 2.2, 2.3) 41
A1.3 Foglio di rilevamento delle misure di controllo – EKW (modulo 4321, foglio 3) 44
A1.4 Foglio di rilevamento delle misure di controllo – DKW (modulo 4321, foglio 4) 45
A1.5 Foglio di rilevamento delle misure di controllo – GD (modulo 4321, foglio 5) 46

 © UTP